

# 國語事工

Mandarin Language Ministry

崇拜傳譯時間 | Service Translation Times

Sundays 12:00 pm

系列講道標題: 天國的大能

2021年10月23/24日

講道標題: **絕望而後重生**

馬太福音 9:18-26

講員: *Willy Reimer* 牧師

除非原地不動所造成的不適、沮喪與痛苦大到讓人難以忍受，大多數人是不願意踏出自己的舒適圈。而這些不適可能是身體上的；可能是情緒上的；可能是推想出來的也可能是確確實實存在的。我們希望能一手抓穩自己的安全索，另一手伸向耶穌。問題是安全索抓住不放我們就構不著耶穌。我們必需要先放手。

今天的講道邀請你，將你的絕境轉化成放手尋找新生命的動力。

目前，威靈頓教會恢復周日的綫下實體禮拜。

禮拜時間為：

周日上午8:30、10:00及中午12:00

12:00的禮拜設國語同聲傳譯。

如需收聽翻譯，請參考後頁中翻譯軟件使用說明。

收聽當周講道的國語傳譯

<https://willingdon.org/mandarin>

欲知更多詳情，請查看網頁：<https://willingdon.org/willingdon-churchs-response-to-covid-19>

## 自省問題：

- 你生命裡有沒有令你痛苦但你卻不願去拔除的“刺”？
- 什麼原因阻礙你將這些不知如何是好的難題交託給耶穌？
- 體驗“新生命”的下一步你將怎麼踏出？

## 國語周日茶聚



**本周日10月24日沒有國語茶聚，望周知。**

國語事工茶聚於每月第一及第三週日聚會

1. 下次聚會時間: 11月7日星期日下午2時
2. 地點: 教會壁爐廳 ( Fireside Room)
3. 內容: 詩歌, 事工報告, 訊息, 禱告, 歡迎新朋友及交流。  
歡迎邀請親朋好友參加。

### 在線禮拜

星期六下午 5:30PM

星期日上午 8:30AM, 10AM, 11:30AM

<https://willingdon.online.church>

### 訂閱威靈頓簡報

[http://eepurl.com/dC\\_JaL](http://eepurl.com/dC_JaL)

### 收看配中文字幕的講道

<https://willingdon.online.church>

[Willingdon Church - YouTube](#)

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕

## 《馬太福音》 9:18-26

18 耶穌說這話的時候，有一個管會堂的來拜他，說：我女兒剛才死了，求你去按手在他身上，他就必活了。

19 耶穌便起來跟著他去；門徒也跟了去。

20 有一個女人，患了十二年的血漏，來到耶穌背後，摸他的衣裳繸子；

21 因為他心裡說：我只摸他的衣裳，就必痊癒。

22 耶穌轉過來，看見他，就說：女兒，放心！你的信救了你。從那時候，女人就痊癒了。

23 耶穌到了管會堂的家裡，看見有吹手，又有許多人亂嚷，

24 就說：退去吧！這閨女不是死了，是睡著了。他們就嗤笑他。

25 眾人既被攆出，耶穌就進去，拉著閨女的手，閨女便起來了。

26 於是這風聲傳遍了那地方。



Operation Christmas Child活動以實際行動，為全球各地有需要的孩子帶去神的愛。藉此，我們傳講有關耶穌基督的好消息，在各國興起基督的門徒。

10月31日起，周一至周六期間，您可至教會地下停車場收取空的盒子；周日禮拜期間，可到教會大堂領取。

收取盒子的時段為**2021年11月15至21日**。抱歉，截止日期之後，教會將無法收取任何盒子。

如需瞭解更多詳情，請訪問：

<https://willingdon.org/events/operation-christmas-child>

## 國語綫上禱告會

威靈頓教會國語事工

每週日 8:30 pm - 9:30 pm

舉行綫上禱告會。

期盼弟兄姊妹共同參與、

彼此代禱，

與神建立親密的關係。

週日晚上 8:30 開始



<https://us02web.zoom.us/j/82924341399?>

[pwd=VXF3RVFRU29HOWduZnNHYW8xNjhRUT09](https://us02web.zoom.us/j/82924341399?pwd=VXF3RVFRU29HOWduZnNHYW8xNjhRUT09)

Meeting ID: 829 2434 1399

Passcode: Prayer

## 國語查經班

弟兄姐妹平安。 **舊約歷史書查經班現在接受報名。**

《摩西五經導論》的學習即將結束。

查經班將繼續開課，查考舊約歷史書，

參考教材為《舊約歷史書導論》( David Howard著 )

和丁道爾舊約聖經註釋叢書；從《約書亞書》開始。

**時間為主日上午8:30-9:50AM。**

國語查經班使用視頻會議Zoom形式，選用《和合本聖經》。

希望加入的弟兄姐妹，請添加聯絡人Tony的微信：

**TonyVan2005**，註明“國語查經班”。

教會長老：李國榮 Paul Lee | 778-999-6887 | paullee.vancouver@gmail.com

國際語言事工牧師：Pastor Shirley Fong | 604-435-5544 (1054) | sfong@willingdon.org

國際語言事工主任牧師：Pastor Rob Penner | 604-435-5544 (1065) | rpenner@willingdon.org

國際語言事工行政助理：Lisa Shen | 604-435-5544 (1021) | lshen@willingdon.org

教會地址：4812 Willingdon Ave Bby V5G 3H6

網址：willingdon.org/film 教會電話：604-435-5544 傳真：604-435-1186

## 威靈頓教會國語信仰真理班

《約翰福音》17:3

認識你獨一的真神，並認識你所差來的耶穌基督，這就是永生。

幫助你親自認識耶穌基督，學習聖經，並與神建立良好的關係！

因應疫情考量，將採用線上上課方式。

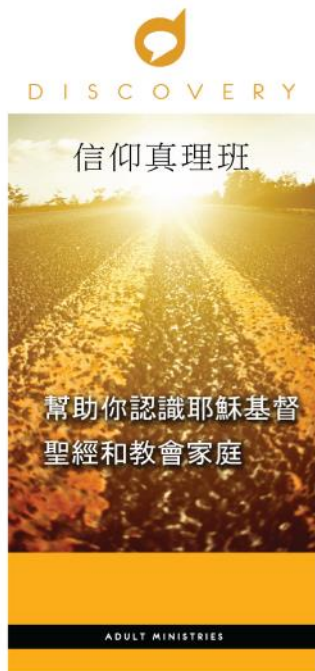
目前暫時預定開“認識耶穌”，即日起接受報名。

上課時間：主日上午10:00-11:30

查詢或報名：

Jeremy高弟兄 604-767-1563

Emi Wang 604-318-4451



## 讀經計劃

	一年讀經計劃	兩年讀經計劃
10月25日	耶6-8章；提前5章	王下6章；提前3章
10月26日	耶9-11章；提前6章	王下7章；提前4章
10月27日	耶12-14章；提後1章	王下8章；提前5章
10月28日	耶15-17章；提後2章	王下9章；提前6章
10月29日	耶18-19章；提後3章	王下10-11章；提後1章
10月30日	耶20-21章；提後4章	王下12章；提後2章
10月31日	耶22-23章；多1章	王下13章；提後3章

我的百姓啊，要向我留心；我的國民哪，要向我側耳。  
因為訓誨必從我出，我必堅定我的公理為萬民之光。

——以賽亞書51:4

## 威靈頓教會國語菁英生命小組聚會通知

「馬太18：20因为无论在哪里，有两三个人奉我的名聚会，那里就有我在他们中间。」

聚会时间：每周六晚上7：00-8：30

聚會形式：在綫

<https://us02web.zoom.us/j/75741408981?>

[pwd=VExtK2F1aitqR3F5OXc2K0NkNTNwQT09](https://us02web.zoom.us/j/75741408981?pwd=VExtK2F1aitqR3F5OXc2K0NkNTNwQT09)

会议号：757 4140 8981

密码：John3:16

- 會議室提前十五分鐘開放，請大家準時參加。

- 線上聚會期間請大家打開攝像頭。

联系人：Tiger弟兄、Reese姐妹

电话：778 798 8987



## DATABASE | UPDATE

教會今年計劃通過**Planning Center**更新數據庫信息。

您可能會收到**Planning Center**發出的電子郵件，  
要求您更新自己或家庭的信息。

請撥冗填寫在綫表單，  
幫助我們確保您及家人在教會登記的信息準確無誤。

這一更新舉措也將幫助我們更好地與弟兄姐妹們保持聯係，  
能將重要的活動、各事工部門項目及奉獻等信息  
及時告知大家。

如有任何問題，請向教會詢問。

亦可訪問以下鏈接，瞭解更多信息。

<https://willingdon.org/update-your-church-profile>

### 週二哈拿小組

每週二晚上7點半到9點半，唱詩、讀經、禱告

歡迎追求清新禱告，敬拜讚美神，過得勝生活的弟兄姊妹  
參加；形式為線上Zoom會議室

聯繫人Fanny姊妹，604-583-6460

9-11月的中文《每日靈糧》（簡體/繁體）已到，有需要的  
弟兄姐妹可於周一至周五上午9時至下午5時期間，或周日禮  
拜期間，至教會拿取。

# Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用Church Center應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯係。



## 在手機上下載Church Center:

- 在Google Play或者Apple APP Store中搜索Church Center，下載並安裝
- 搜索Willingdon Church，並將此設置成您的教會

## 在電腦上訪問Church Center：

訪問<https://willingdon.churchcenter.com/home>。請點擊右上角Log in ( 登錄 ) 鍵，使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關Church Center的介紹：

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至[database@willingdon.org](mailto:database@willingdon.org)。



# Volunteer Registration

所有新老義工，都請使用以下在綫報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉的崗位。遞交后，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在綫報名表鏈接。

## 威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描以下二維碼，免費下載應用程序Listen Everywhere。
2. 連接WC Translation Wifi ( 只可在大堂內連接上 )。



3. 搜索Venue。
  4. 選擇翻譯的語種。
- 注：請務必記得攜帶耳機。**